

VORTIX 4

VORTIX 4 LED



VORTIX 4 POWER

VORTIX 4 POWER LED



Felhasználói tájékoztató

A MARIOTTI & C ezt a felhasználói kézikönyvet azért készítette, hogy részletes útmutatást nyújtson a készülék helyes és biztonságos használatához. Az itt leírt utasítások betartása a készülék rendeltetésszerű és biztonságos működésének alapvető feltétele.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és minden esetben tartsa be a benne foglalt előírásokat.

A jelen dokumentumban szereplő műszaki adatok, információk és termékjellemzők a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes állapotot tükrözik.

A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy a készüléket műszaki fejlesztések eredményeként előzetes értesítés nélkül módosítsa.

Rendeltetésszerű felhasználás

A készülék professzionális felhasználásra készült a lábápolás, valamint a kéz- és körömápolás területén.

Alkalmas manikűr-, pedikűr- és egyéb lábápolási kezelések elvégzésére forgó csiszoló- és kezelőeszközök alkalmazásával, miközben a kezelés során keletkező port egyidejűleg elszívja.

Biztonsági előírások

- A csomag tartalmát mindig körültekintően bontsa ki. Ellenőrizze, hogy a készülék és valamennyi tartozéka nem sérült-e meg a szállítás során. Szállítási sérülés esetén haladéktalanul értesítse a forgalmazót.
- A készülék üzembe helyezése, használata, karbantartása vagy bármilyen egyéb művelet megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.
- Rendszeresen ellenőrizze a kopásnak kitett alkatrészek állapotát és megfelelő működését.
- A készülék elektromos rendszerét semmilyen körülmények között ne módosítsa vagy alakítsa át.
- A készülék biztonsági elemeit eltávolítani, kiiktatni vagy módosítani tilos.
- A jelen kézikönyvben ismertetett műveleteken kívüli javításokat és karbantartási munkákat kizárólag a gyártó vagy a forgalmazó által felhatalmazott, megfelelő szakképesítéssel rendelkező szakember végezheti.
- A készülék tisztításához soha ne használjon benzint, oldószereket vagy más gyúlékony folyadékokat. Kizárólag nem gyúlékony és nem mérgező, erre a célra alkalmas tisztítószereket alkalmazzon.
- A kézigység motorját és annak belső alkatrészeit tilos olajozni.

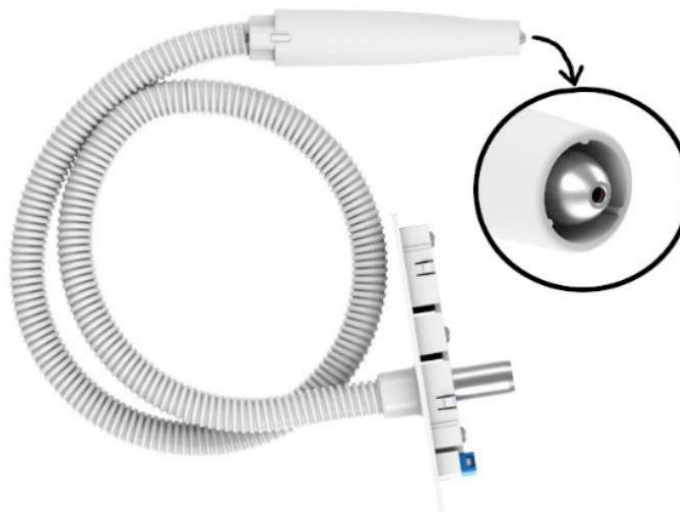
Sem a MARIOTTI & C, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a jelen biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

VORTIX 4 – Tartozékok és a készülék részei

Központi egység



Kézi egység-cső szerelvény
(VRX020)



2 db porgyűjtő zsák



Karbantartó készlet



Lábkapcsoló (opcionális)

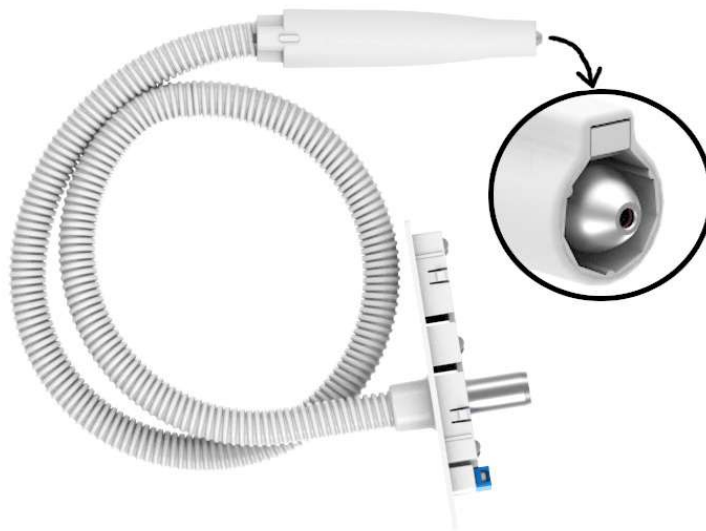


Vortex 4 LED – Tartozékok és a készülék részei

Központi egység



Kézi egység-cső szerelvény
(VRX020L)



2 db porgyűjtő zsák



Karbantartó készlet



Lábkapcsoló (opcionális)

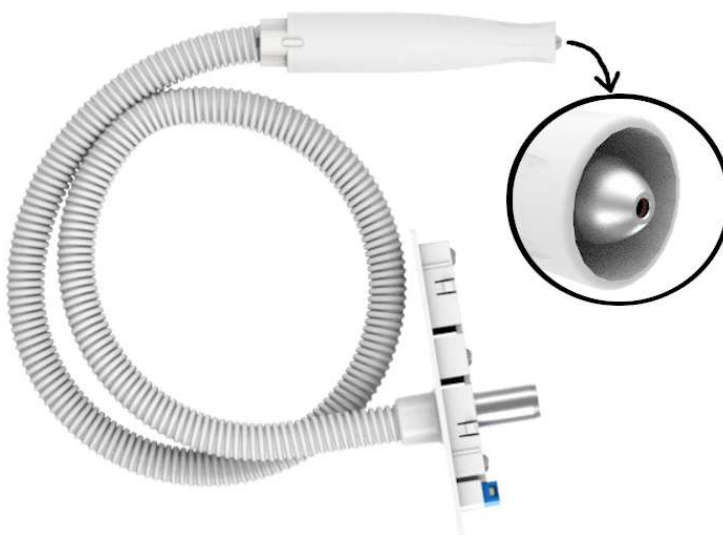


Vortex 4 Power – Tartozékok és a készülék részei

Központi egység



Kézi egység-cső szerelvény
POWER motorral
(VRX020P)



2 db porgyűjtő zsák



Karbantartó készlet



Lábkapcsoló (opcionális)

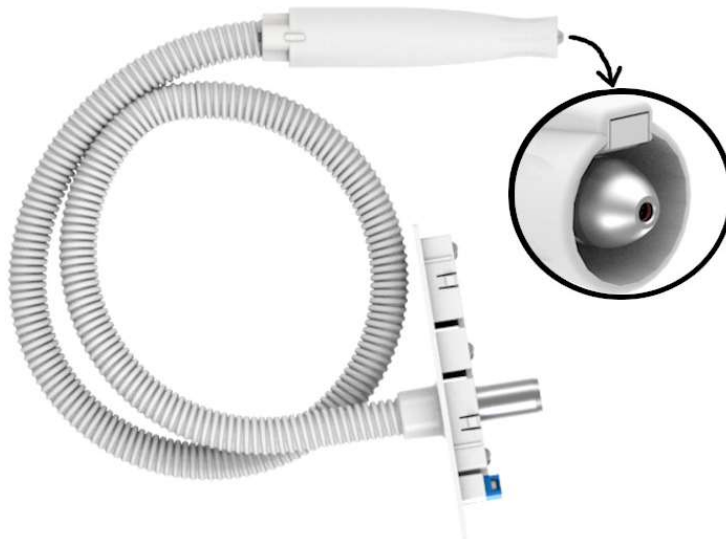


Vortex 4 Power LED – Tartozékok és a készülék részei

Központi egység



Kéziegység-cső szerelvény
POWER motorral
(VRX020PL)



2 db porgyűjtő zsák



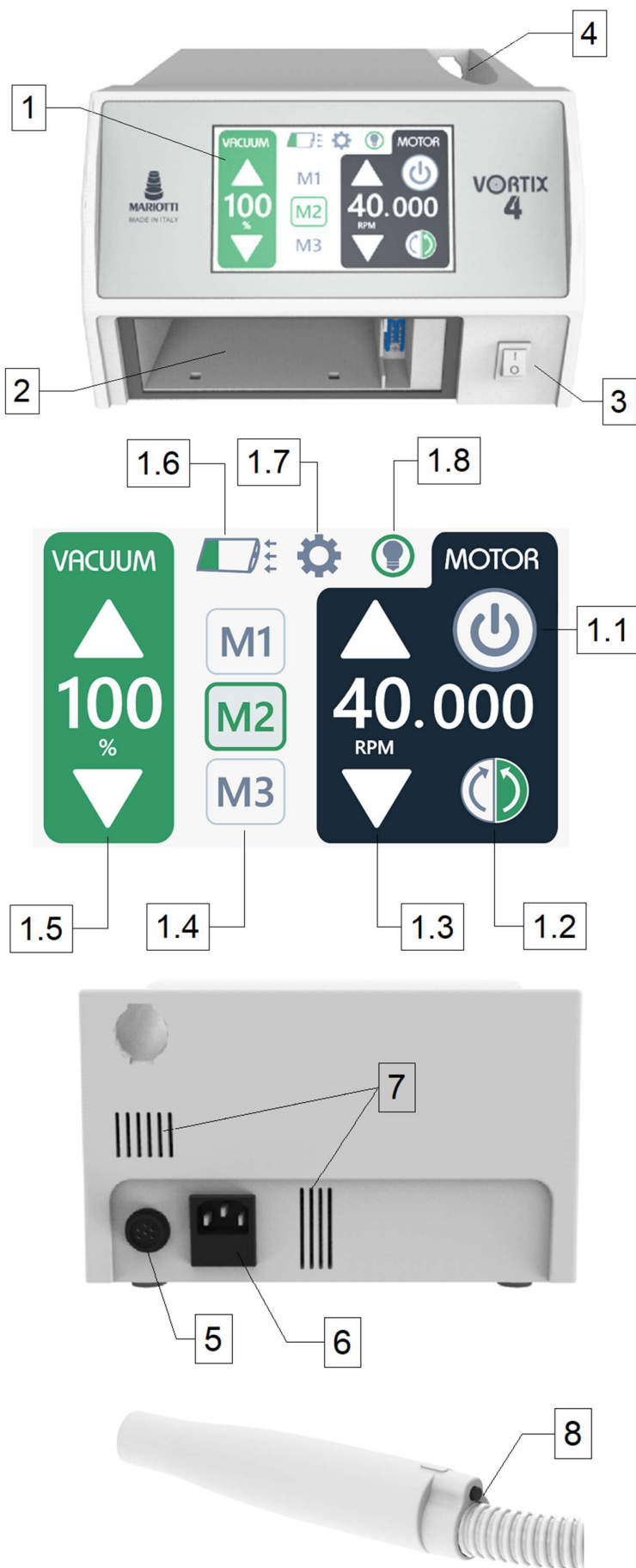
Karbantartó készlet



Lábkapcsoló (opcionális)



A készülék részei

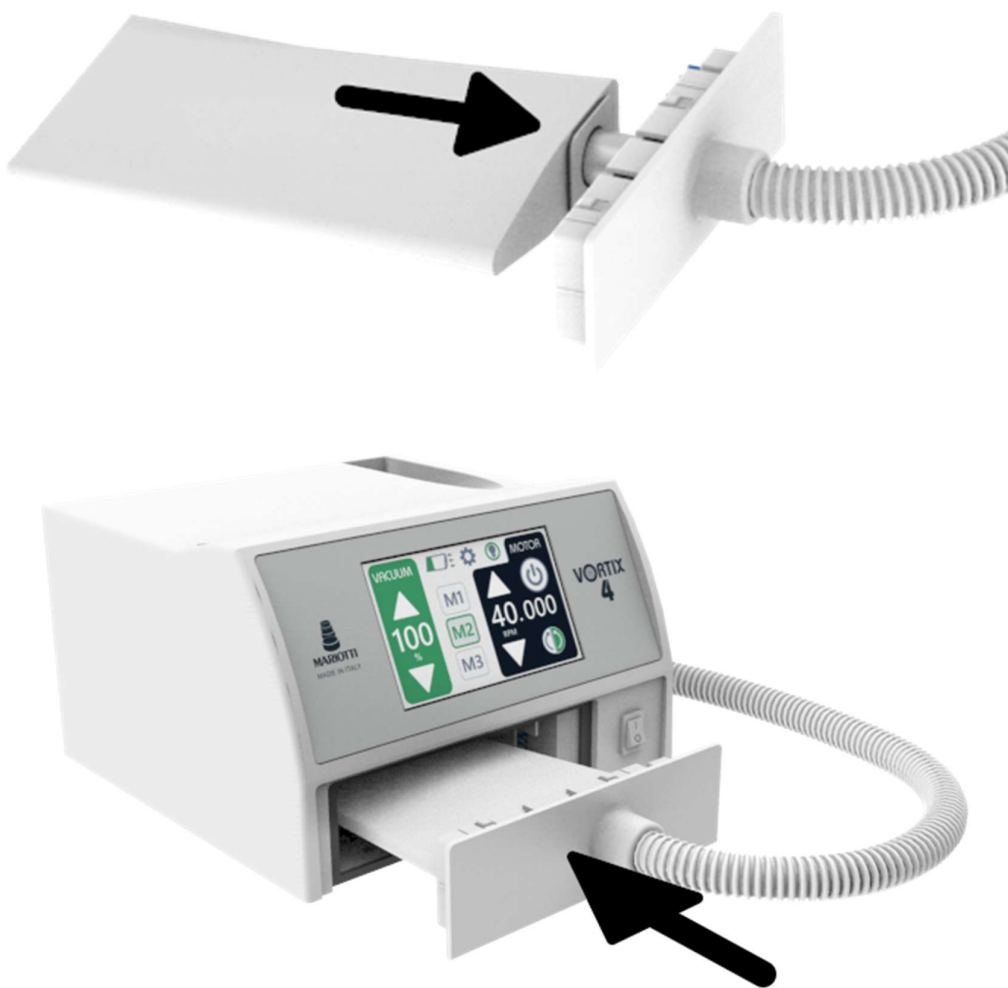


1. Kijelző
 - 1.1. Be-/kikapcsoló gomb
 - 1.2. Forgásirány kiválasztása
 - 1.3. Fordulatszám beállítása
 - 1.4. Memóriagombok
 - 1.5. Szívóerő beállítása
 - 1.6. Porgyűjtő zsák állapota
 - 1.7. Beállítások
 - 1.8. LED vezérlés
2. Porgyűjtő zsák rekesze
3. Főkapcsoló
4. Kézi egység tartó
5. Lábkapcsoló csatlakozó
6. Hálózati csatlakozó
7. Szellőzőnyílások
8. A kézi egység be-/kikapcsoló gombja

Üzembe helyezés

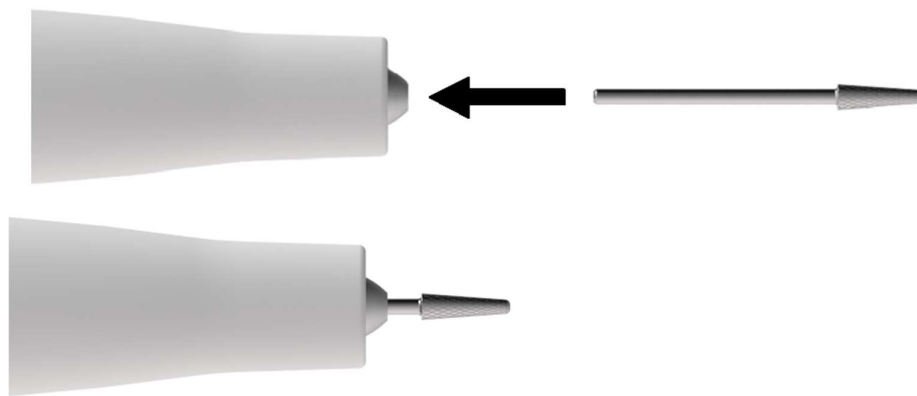
- Helyezze a központi egységet sík, stabil felületre úgy, hogy a hátoldali szellőzőnyílások szabadon maradjanak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és frekvencia megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a központi egységhez, majd a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Amennyiben rendelkezésre áll, csatlakoztassa a lábkapcsolót a központi egység hátoldalán található csatlakozóhoz.
- Helyezze fel a porgyűjtő zsákot a cső végére, majd tolja a porgyűjtő zsák rekeszét ütközésig a helyére.

⚠ A kézigységet soha ne használja behelyezett porgyűjtő zsák nélkül.



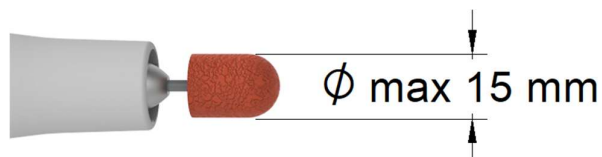
- Helyezzen szabványos szárméretű munkafejet a kézigység tokmányába:

**Szár hossza: 40 mm;
Szár átmérője: 2,33–2,35 mm**

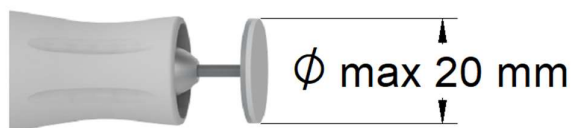


⚠ Munkafej maximális átmérője:

Standard motort tartalmazó
kézigységeknél
(VRX020 és VRX020L)



Power motort tartalmazó
kézigységeknél
(VRX020P és VRX020PL)



- Győződjön meg arról, hogy a munkafej teljesen be van helyezve. A szárnak legalább 30 mm mélyen kell a tokmányba illeszkednie.
- Használaton kívül is mindig hagyjon munkafejet a tokmányban, hogy ne kerülhessen por a tokmány belsejébe.
- Munkafejcsere közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön por a tokmányba.
- Soha ne használjon sérült vagy elgörbült munkafejet.

A munkafejet a készülék forgás közben automatikusan rögzíti. A motor leállítása után a munkafej eltávolítható.

A készülék használata

Kapcsolja be a készüléket a központi egység elülső oldalának jobb alsó részén található főkapcsolóval.

Porelszívás beállítása



A szívóerő a kijelző ▲ és ▼ gombjaival állítható erősebbre, illetve gyengébbre. A ▼ gomb 2 másodpercig történő érintésével a porelszívás kikapcsolható.

A kézigységet azonban ajánlott mindig aktív porelszívással használni, mivel a légáram egyben a kézigység hűtéséről is gondoskodik.

Fordulatszám és forgásirány



Állítsa be a kívánt fordulatszámot a  és  gombokkal.

Állítsa be a forgásirányt a  gombbal.

A fordulatszámot mindig a használt munkafej átmérőjének megfelelően válassza meg.

Munkafej átmérője (mm)	Ø 2 - 3	Ø 4 - 5	Ø 6 - 7	Ø 8 - 9	Ø 10 - 14	Ø 15	Ø 20
Ajánlott fordulatszám pedikűr kezelésekhez [fordulat/perc] STANDARD motor	15.000-17.000	14.000-16.000	12.000-15.000	10.000-12.000	8.000-11.000	10.000	-
Ajánlott fordulatszám pedikűr kezelésekhez [fordulat/perc] POWER motor	18.000-20.000	16.000-18.000	15.000-17.000	15.000	12.000	11.000	9.000-10.000

- ⚠ A műszaki specifikáció szerint a gép maximális fordulatszáma 40.000 fordulat/perc, ezt a képességet azonban pedikűrös kezelések alkalmával nem szabad kihasználni. A táblázatban a pedikűrös szakemberek számára javasolt fordulatszámokat tüntettük fel.
- ⚠ Vegye figyelembe a munkafej csomagolásán szereplő ajánlott fordulatszám értéket is.
- ⚠ VRX020 és VRX020L kézigységek esetén (standard motor) a maximális használható munkafej átmérő **15 mm**.
- ⚠ VRX020P és VRX020PL kézigységeknél (power motor) a maximális munkafej átmérő **20 mm**.

Programmemóriák

A három memóriagomb egyikének érintésével a megfelelő program kiválasztható. A három memóriagomb gyári beállításai:

M1: 10.000 fordulat/perc, 100% elszívás

M2: 15.000 fordulat/perc, 100% elszívás

M3: 20.000 fordulat/perc, 100% elszívás

Más paraméterek eltárolása a programokban (például az M1 programban):

- Állítsa be a kívánt értéket a  és  gombokkal.
- Érintse meg az M1 gombot legalább 2 másodpercig. A sikeres mentést kettős hangjelzés és a gomb zöldre váltása jelzi.

LED vezérlés (VRX020L és VRX020PL)

A villanykörte szimbólum érintésével választható ki a LED világítás üzemmódja:



A LED automatikusan bekapcsol a kézigység működésekor.



A LED folyamatosan világít.



A LED kikapcsolt állapotban marad.

A kézigység indítása

A MOTOR felirat alatti gomb megérintésével egyszerre indítható vagy állítható le a kézigység és a porelszívás. Ugyanez a funkció a kézigység gombjával is elérhető.

Csatlakoztatott lábkapcsoló esetén a kézigység és a porelszívás kizárólag a lábkapcsolóval működtethető. Ilyenkor a kézigységen lévő és a kijelzőn lévő gombok nem működnek.

Beállítások

A fogaskerék szimbólum érintésével az alábbi menü jeleníthető meg:



Nyelv



Kijelző (a kijelző fényességének és színsémájának beállítása)



Redszer információ (üzemórák száma és telepített szoftverek verziója)



Szerviz (PIN-kóddal védett szakasz, amely csak felhatalmazott szerviz számára elérhető)



Porgyűjtő zsák állapota



Az Elszívás felirat mellett megjelenő ikon a porgyűjtő zsák becsült telítettségét jelzi. A kijelzés a használati idő és az alkalmazott szívóerő alapján számított értéket mutatja.

10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

A zsák ikon megérintésével a telítettség nagyított nézetben jelenik meg.

Amikor a telítettség eléri a 100%-ot, az ikon pirosra vált és villog. Ekkor a porgyűjtő zsákot ki kell cserélni. (Lásd a következő fejezetben.)

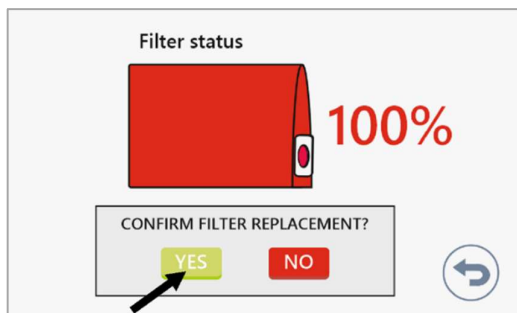
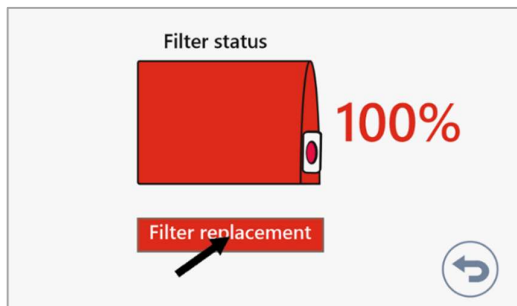
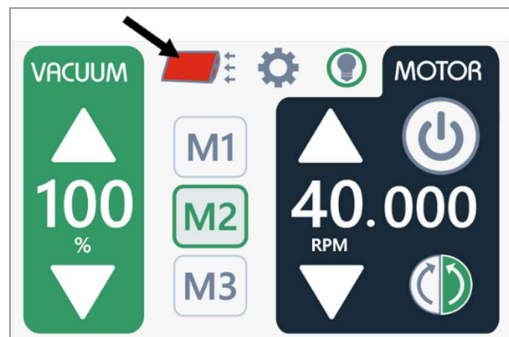
Motorvédelem

A készülék túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a munkafejre túl nagy nyomás nehezedik, a motor leáll, és figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn. A főképernyőre visszatérve a kézigység újraindítható. A biztonságos működés érdekében csökkentse a munkafejre gyakorolt nyomást.

Karbantartás

Porzsák cseréje

A porzsákot cserélje ki, amikor a kijelzőn a porzsák jelzése pirosra vált és villog, illetve akkor is, ha a szívóerő érezhetően csökken.



- Győződjön meg arról, hogy a kézigység és a porelszívás ki van kapcsolva.
 - Nyissa ki a porzsák rekeszének fedelét.
 - Vegye ki a megtelt porzsákot.
 - Helyezzen be egy új porzsákot.
 - Zárja vissza a rekesz fedelét.
-
- Érintse meg a porzsák jelét a kijelzőn.
-
- Érintse meg a Porzsák csere gombot.
-
- A csere megerősítéséhez érintse meg az Igen gomb

A kézigység és a központi egység külső tisztítása

A készülék külső felületeit rendszeresen tisztítsa meg, hogy megőrizze azok higiénikus állapotát és esztétikus megjelenését.

- A tisztításhoz puha, enyhén nedves ruhát használjon.
- Szükség esetén alkalmazzon semleges, nem maró hatású tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne jusson a készülék belsejébe.
- A tisztítás befejezése után törölje szárazra a készüléket.

Figyelem!

- Ne használjon benzint, acetont, oldószereket vagy egyéb gyúlékony tisztítószereket.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy dörzsszivacsot, mert ezek károsíthatják a készülék felületét.

A kézigység belső tisztítása

A megfelelő porelszívás és a kézigység hosszú élettartama érdekében rendszeresen tisztítsa meg a kézigység belsejét.

VORTIX 4 kézigység – belső tisztítás



VORTIX 4 POWER kézigység – belső tisztítás



- Válassza le a szívócsövet a kézigységről, és vegye ki a belső szerelvényt.
- Távolítse el a burkolat belsejében, a motor szerelvényen és a cső csatlakozásánál felgyűlt port egy puha kefével, száraz ruhadarabbal és/vagy sűrített levegő alkalmazásával.
- Helyezze vissza a motor szerelvényt a csővégre ügyelve a 3 elektromos érintkező helyes pozíciójára.

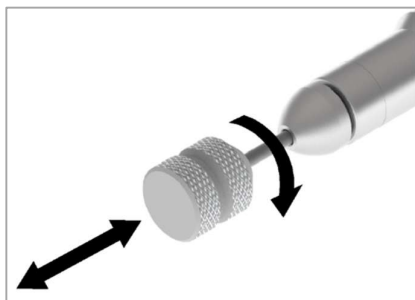


- Helyezze vissza a kézegység burkolatot, figyelve a jelölések megfelelő helyzetére.

Tokmány tisztítása

Tisztítsa ki a tokmány furatát a mellékelt tisztítófejjel. Javasoljuk, hogy ezt tisztító műveletet használat után minden nap végezze el, így elkerülhető, hogy por gyűljön össze a tokmány belsejében.

[Kézegységtokmány tisztítása](#)



Ha egy idő után probléma merülne fel a kézegységgel a munkafejek behelyezésekor, vagy a munkafejek kicsúsznak a kézegységből, akkor a tokmány szétszedésére és belső tisztítására is van mód. *Javasoljuk, hogy ezt a műveletet a szakszervizben végeztesse el, de megfelelő gyakorlattal, kézügyességgel a módszer elsajátítható.*

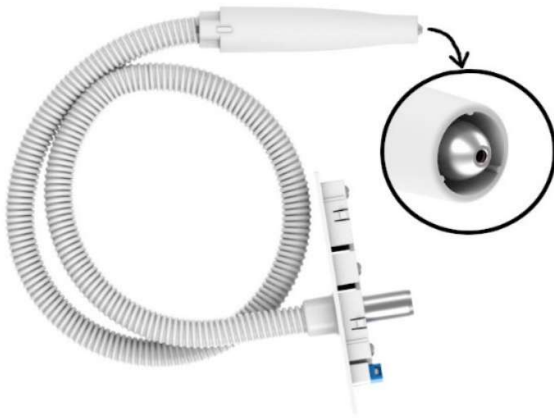


[Tokmány szétszerelése](#)

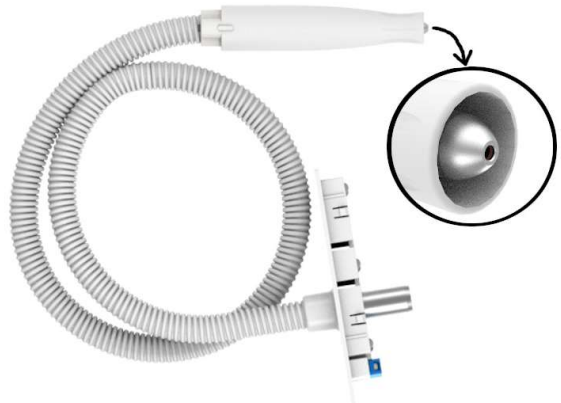


Pótalkatrészek

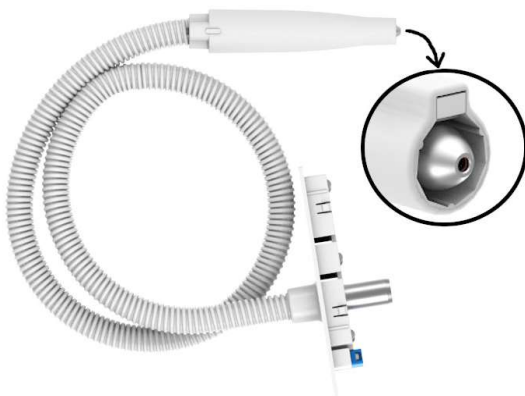
Vortex4 kéziégység-cső szerelvény
VRX020



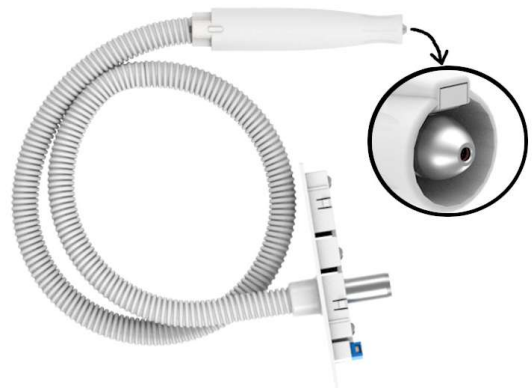
Vortex4Power kéziégység-cső szerelvény
VRX020P



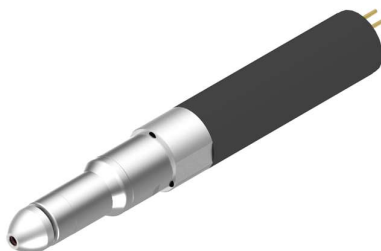
Vortex4 LED kéziégység-cső szerelvény
VRX020L



Vortex4PowerLED kéziégység-cső szerelvény
VRX020PL



Vortex4 kéziégységmotor szerelvény
VRX018



Vortex4Power kéziégységmotor szerelvény
VRX018P



Tokmány szerelvény

PR7272V



Porvédő

PR7256.AK



Vortix4 szívócső

VRX017



Vortix4Power szívócső

VRX017P



Vortix4 LED szívócső

VRX017L



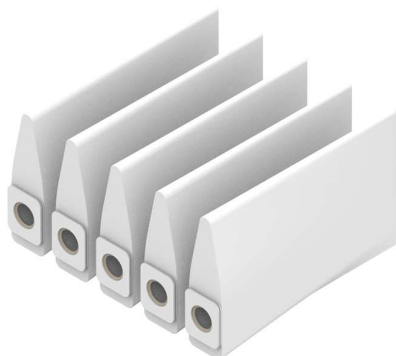
Vortix4Power LED szívócső

VRX017PL



Porgyűjtő zsák csomag (5 db porzsák)

VRX.FLT



Lábkapcsoló (opcionális)

PD



Műszaki adatok

Központi egység

Tápfeszültség	100/250 Vac – 50/60 Hz
Maximális teljesítményfelvétel	200 W
Biztosítékok	No. 2 T 5A L 250V
Szigetelés	Class II, funkcionális földeléssel
Központi egység méretei	230 x 230 x 145 mm
Központi egység tömege	2,2 kg
Maximális fordulatszám	40.000 fordulat/perc
Kijelző	5” méretű érintőképernyő
Elszívás max. mennyisége	450 l/perc
Max. vákuum	100 mbar
Max. zajszint	48 dB(A)

Kéziegység standard motorral (VRX020 és VRX020L)

Kéziegység méretei	Hossz = 139 mm; Átmérő = 18...29 mm
Kéziegység tömege	110 g
Max. nyomaték	5 Ncm
Cső hossza	135 cm
LED (VRX020L kéziegység-cső)	130 lumen; 5000°K
Munkafej szár átmérő	Átmérő 2.33-2.35 mm Hossz 40 mm
Munkafej átmérő max.	15 mm

Kézi egység "power" motorral (VRX020P és VRX020PL)

Kézi egység méretei	Hossz = 144 mm; Átmérő = 20...29 mm
Kézi egység tömege	140 g
Max. nyomaték	7,5 Ncm
Cső hossza	135 cm
LED (VRX020PL kézi egység-cső)	130 lumen; 5000°K
Munkafej szár átmérő	Átmérő 2.33-2.35 mm Hossz 40 mm
Munkafej átmérő max.	20 mm

Szállítási, tárolási és üzemeltetési feltételek

A készülék csak a gyártó eredeti csomagolásában szállítható.

Szállítási és tárolási hőmérséklet: +5 °C / +50 °C

Üzemi hőmérséklet: +10 °C / +40 °C

Relatív páratartalom: max. 90%, kondenzáció nélkül

Kerülje az olyan hirtelen hőmérséklet-változásokat, amelyek kondenzáció kialakulásához vezethetnek a készüléken; a készüléket csak akkor üzemeltesse, ha az már alkalmazkodott a környezeti hőmérsékletéhez.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CONFORMITY CERTIFICATE

A MARIOTTI&C. srl vállalat (székhelye Via Seganti, 73 - 47121 Forlì – ITALY), képviseli Mr.
MARIOTTI&C. srl - Via Seganti, 73 - 47121 Forlì - ITALY represented by Mr.

Mariotti Silvano,

felelősen nyilatkozza, hogy a következő típusú készülékek
declares, under its own responsibility that the Machine

VORTIX 4 (art. VRX4)

VORTIX 4 LED (art. VRX4L)

VORTIX 4 POWER (art. VRX4P)

VORTIX 4 POWER LED (art. VRX4PL)

amelyekre jelen nyilatkozat vonatkozik, MEGFELEL a következő direktíváknak:
to which this declaration refers COMPLIES WITH the directives:

- 2006/42/EC (gépek)
- 2014/30/UE (EMC - elektromágneses összeférhetőség direktíva)
- 2014/35/UE (kisfeszültségű berendezések)

Mariotti Silvano



CE



MARIOTTI & C. srl

Via Seganti, 73 - 47121 Forlì - ITALY

Tel. +39 0543 781811

info@mariotti-italy.com

www.mariotti-italy.com

Magyarországon és Közép-Európában forgalmazza:



PREMIUMWELT

Premiumwelt Kft.

www.premiumwelt.hu

info@premiumwelt.hu